



**Manuale originale di istruzioni**

# **Carrello pieghevole/carrozzina CTL-900**



**ATTENZIONE:** prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale di istruzioni contenente tutte le informazioni principali e le disposizioni di sicurezza che devono essere seguite per un corretto utilizzo di questo apparecchio.

FUXTEC GmbH  
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

## Contenuto

1. Fornitura:.....	4
2. Istruzioni di montaggio.....	5
2.1 Fissaggio ruote anteriori/ruote girevoli .....	5
2.2 Montaggio asse posteriore.....	6
2.3 Fissaggio ruote posteriori .....	6
2.4 Montaggio del tettuccio .....	6
2.5 Fissaggio sacca posteriore .....	8
3. Istruzioni d'uso .....	8
3.1. Rimozione e applicazione fodera protettiva .....	8
3.2 Estensione carrello .....	9
3.3 Ripiegamento carrello .....	10
3.4 Regolazione impugnatura per il trasporto e asta di traino .....	11
3.5 Movimento del carrello .....	11
3.6 Azionamento e rilascio freno di stazionamento.....	12
3.7 Utilizzo del tettuccio.....	12
3.8 Utilizzo delle cinture di sicurezza .....	13
3.9 Rimozione rivestimento in stoffa .....	13
3.10 Manutenzione e cura .....	14
4. Istruzioni per la cura del prodotto .....	15
5. Garanzia.....	15
6. Avvertenze e disposizioni di sicurezza .....	16

## Carrello pieghevole originale FUXTEC CTL-900

Congratulazioni per l'acquisto del carrello pieghevole originale FUXTEC.

Con l'acquisto del carrello FUXTEC CTL-900 hai optato per un prodotto di elevata qualità targato FUXTEC e allo stesso tempo hai compiuto la scelta migliore per poter garantire a te e al tuo bambino la massima sicurezza d'utilizzo. La pregiata lavorazione unita a sistematici e severi controlli di qualità ti daranno la certezza di potere godere a lungo dell'utilizzo del carrello pieghevole FUXTEC.

Si invita a verificare subito dopo il ricevimento del prodotto che lo stesso sia completo di tutte le sue componenti e che non risultino parti mancanti. Si prega inoltre di accertare la piena funzionalità del carrello pieghevole e, in caso di problemi, presentare reclamo entro e non oltre i termini prestabiliti. Saremo lieti di fornirle l'assistenza necessaria.

Di seguito riportiamo il nostro indirizzo mail per il contatto diretto: [info@fuxtec.it](mailto:info@fuxtec.it).



1. Fornitura:



Telaio in alluminio +  
rivestimento in stoffa



Tettuccio (inclusa borsa)



Sacca posteriore (incluso vano  
scarpe)



2 ruote anteriori girevoli



Asse posteriore con freno di  
stazionamento + 2 ruote posteriori



Fodera  
protettiva



Sacca per trasporto con  
tirante



Borsa frigo - chiusa



Borsa frigo - aperta

## 2. Istruzioni di montaggio

### 2.1 Fissaggio ruote anteriori/ruote girevoli



Passo 1:

Posizionare la ruota anteriore sul supporto, come mostrato in foto.

Passo 2:

Premere il pulsante di sicurezza e tenerlo schiacciato.

Passo 3:

Inserire la ruota anteriore nel supporto tenendo il pulsante di sicurezza premuto.



Passo 4:

Dopo aver inserito la ruota rilasciare il pulsante di sicurezza.

Passo 5:

Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota anteriore.

### **AVVISO IMPORTANTE**

**Assicurarsi scrupolosamente prima di ogni utilizzo che le ruote siano fissate correttamente.**

## 2.2 Montaggio asse posteriore



Passo 1:

Posizionare l'asse posteriore come mostrato in foto

Passo 2:

Premere l'asse posteriore sul telaio fino a farlo scattare.

Passo 3:

Verificare attentamente che l'asse posteriore sia scattato in posizione e che sia collegato saldamente al telaio.

## 2.3 Fissaggio ruote posteriori



Passo 1:

Tirare il dispositivo di sicurezza come mostrato in foto.

Passo 2:

Mentre si tiene il bullone di bloccaggio estratto, inserire la ruota sull'asse posteriore. Quando la ruota è alloggiata nella posizione desiderata, rilasciare il dispositivo di sicurezza

Passo 3:

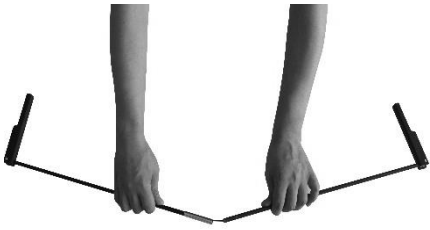
Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota posteriore.

## 2.4 Montaggio del tettuccio



Passo 1:

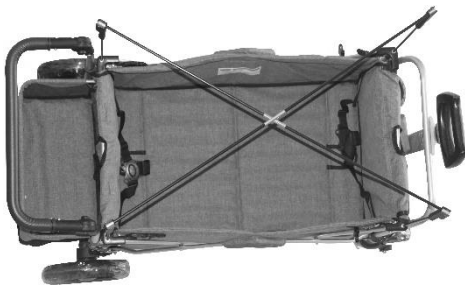
Estrarre entrambe le aste per il tettuccio dalla sacca.



**Passo 2:**  
Unire le aste mediante il gommino di sostegno posto centralmente.



**Passo 3:**  
Montare diagonalmente i tubolari sulle aste telescopiche tramite i sostegni – si veda figura a sinistra.

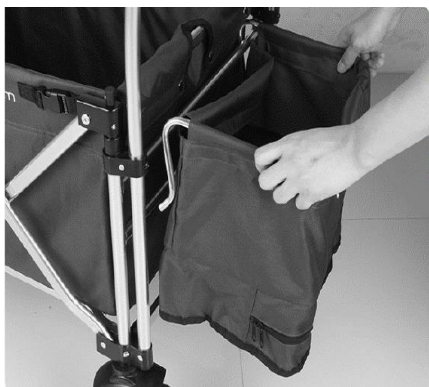


“Vista dall’alto” dei tubolari di sostegno alloggiati correttamente.



**Passo 4:**  
Estendere il tettuccio in stoffa sul carrello servendosi delle aste telescopiche.

## 2.5 Fissaggio sacca posteriore



Fissare la sacca posteriore ai passanti posti al di sotto dell'impugnatura per il trasporto, come mostrato in foto.

## 3. Istruzioni d'uso

### 3.1. Rimozione e applicazione fodera protettiva



**Passo 1:**

Posizionare il carrello davanti a sé, come mostrato in foto.

**Passo 2:**

Sbloccare entrambe le clip di sicurezza poste sul fondo del carrello

**Passo 3:**

Aprire la chiusura a velcro ed estendere la fodera verso l'alto.

Per applicare la fodera protettiva procedere in ordine inverso rispetto a quanto indicato sopra.



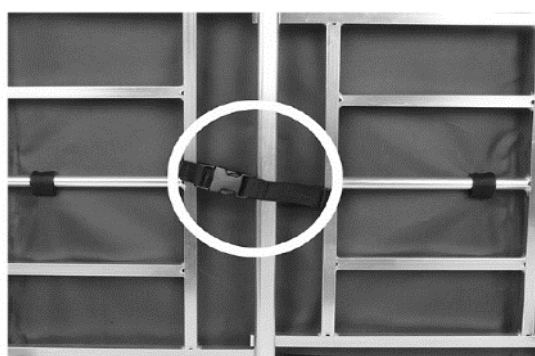
### 3.2 Estensione carrello



Passo 1:  
Sbloccare la clip di sicurezza.



Passo 2:  
Estendere il carrello e far passare la stoffa sopra il telaio.



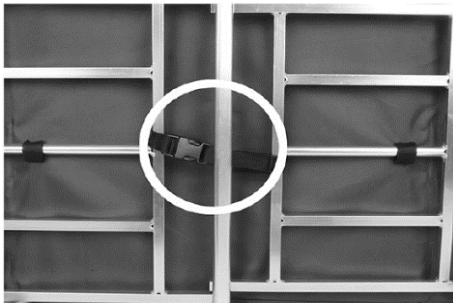
Fissare la clip di sicurezza esternamente al telaio in alluminio per evitare che il carrello si richiuda accidentalmente durante l'uso.

**Avviso importante:**  
**Prima della chiusura la clip di sicurezza deve essere fissata all'interno del telaio.**

### 3.3 Ripiegamento carrello



**Passo 1:**  
Rimuovere il tettuccio e far scorrere le aste telescopiche all'interno del telaio.



**Passo 2:**  
Fissare la clip di sicurezza all'interno del telaio, come mostrato in foto.



**Passo 3:**  
Tirare la linguetta in stoffa visibile in foto per ripiegare il carrello.  
Pressare successivamente a mano il carrello per avvicinarne le estremità.



**Passo 4:**  
Chiudere la clip di sicurezza. Per ridurre il volume del carrello è possibile in aggiunta tirare leggermente la cintura di sicurezza.

### 3.4 Regolazione impugnatura per il trasporto e asta di traino



**Passo 1:**  
Premere contemporaneamente entrambi i bottoni dell'impugnatura per modificarne l'angolazione. L'impugnatura può essere fatta scattare in differenti posizioni.

**Passo 2:**  
Per utilizzare l'asta di traino telescopica estrarre quest'ultima dal telaio tirando l'impugnatura.

### 3.5 Movimento del carrello



Su strade asfaltate, spingere il carrello mediante l'impugnatura posteriore. Su terreni impervi utilizzare l'asta di traino telescopica posta sul lato anteriore del carrello.

### 3.6 Azionamento e rilascio freno di stazionamento



Per attivare il freno, premerlo verso il basso. Assicurarsi che l'asta del freno si inserisca nelle ruote dentate dei cerchioni quando si aziona il dispositivo. Per sbloccare il meccanismo, sollevare la leva del freno.

#### **Avviso importante**

**Azionare tassativamente il freno di stazionamento nel caso in cui un bambino venga collocato all'interno del carrello o debba essere estratto dallo stesso.**

### 3.7 Utilizzo del tettuccio

Il tettuccio dispone di una rete incorporata, la quale permette di vedere in qualsiasi momento all'interno del carrello.

PASSO 1: Per scoprire la rete, aprire la cerniera.

PASSO 2: Nel momento in cui il tettuccio è completamente aperto, questo può essere fissato sul lato opposto del carrello mediante delle chiusure a velcro poste sugli angoli.

### 3.8 Utilizzo della cintura di sicurezza



Inserire le varie combinazioni composte da cinture e linguette nella fibbia per chiudere l'imbracatura di sicurezza a 5 punti.

Regolazione della cintura:

Regolare l'imbracatura facendo scorrere le bretelle, le cinture subaddominali e inguinali nelle fibbie di regolazione per raggiungere la lunghezza desiderata.

**ATTENZIONE!** Regolare sempre l'imbracatura a 5 punti in maniera adeguata in caso di cambio di posizione del bambino.

Apertura dell'imbracatura:

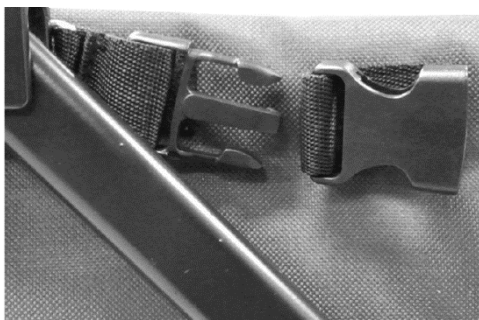
Premere il pulsante posto al centro della fibbia ed estrarre da quest'ultima le cinture combinate.

#### **AVVISO IMPORTANTE**

**Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!**

**IMPORTANTE! Quando la cintura è allacciata o aperta, le sue estremità devono trovarsi fuori dalla portata dei bambini. Si tratta di piccole parti e può sussistere pericolo di soffocamento.**

### 3.9 Rimozione rivestimento in stoffa

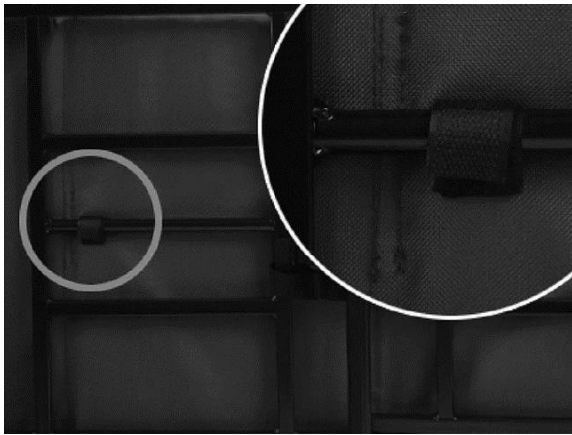


Passo 1:

Aprire tutte le fibbie poste sul rivestimento.



Passo 2:  
Aprire tutte le chiusure a velcro e i bottoni posti sul lato anteriore e posteriore del carrello.



Passo 3: Aprire tutte le chiusure a velcro poste sul lato inferiore del carrello. Al termine di questa operazione, è possibile sfilare il rivestimento in stoffa dal telaio.

### 3.10 Manutenzione e cura

Si raccomanda di controllare e pulire regolarmente il prodotto.

- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per verificare la presenza di danni. Accertarsi che le parti meccaniche funzionino in maniera ottimale.
- Controllare regolarmente che tutte le viti, i rivetti, i bulloni e altre parti di serraggio siano fissate saldamente.
- Non utilizzare per la lubrificazione grasso o olio, bensì uno spray a base di silicone.
- Un carico eccessivo, la chiusura non corretta o l'utilizzo di accessori non consentiti possono danneggiare il carrello o comprometterne l'integrità.
- Non inserire mai più di 5 kg di articoli nella sacca posteriore.
- Conservare il carrello ripiegato esclusivamente in un luogo ben areato per evitare la formazione di muffa.
- In caso di intenso utilizzo in un arco di tempo prolungato, in cui vi è ad esempio un'intensa esposizione ai raggi solari, i tessuti possono scolorirsi; ciò non può rappresentare motivo di reclamo.
- Non utilizzare il carrello se vi sono parti piegate, logore o rotte.
- Non utilizzare sul carrello CTL 900 accessori non autorizzati da FUXTEC GmbH.

## 4. Istruzioni per la cura del prodotto

I tessuti del carrello possono essere puliti con una spugna e una soluzione di sapone in acqua calda. Non utilizzare per la pulizia del rivestimento in stoffa detersivi corrosivi o impiegabili a mezzo di strofinamento (cloro ecc.), bensì solo una soluzione di sapone delicata o un detersivo speciale per la pulizia di tessuti.

Le parti in plastica e il telaio vanno altresì pulite con una soluzione a base di sapone. Dopo l'utilizzo del carrello in presenza di pioggia e umidità procedere con la pulizia e l'asciugatura del telaio. Qualora il rivestimento in stoffa risulti estremamente bagnato, far asciugare il carrello tenendolo aperto e/o esteso.

Si raccomanda di smontare regolarmente le ruote e di trattare gli assi, i giunti e le sospensioni con uno spray a base di silicone (non utilizzare grasso o olio). Così facendo è possibile ottenere una conduzione lineare e silenziosa del carrello e limitare la comparsa anzitempo di segni di usura. Fare in modo di eseguire un'adeguata manutenzione del carrello, al fine di evitare la comparsa di ruggine, poiché quest'ultima non è da ritenersi motivo di reclamo.

## 5. Garanzia

Questo prodotto è stato realizzato secondo i più elevati standard di qualità. All'acquisto di un nuovo prodotto si applica la garanzia legale di 24 mesi, a partire dalla data di vendita. La garanzia copre unicamente le carenze riconducibili a difetti del materiale e/o di fabbricazione e al mancato rispetto delle caratteristiche garantite. In caso di richiesta di prestazione in garanzia è necessario presentare la ricevuta originale d'acquisto con la relativa data. Le riparazioni derivanti dall'esercizio della garanzia possono essere esclusivamente effettuate da FUXTEC GmbH. Il diritto alla garanzia legale sussiste solo se il prodotto viene utilizzato in base alle prescrizioni. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni causati dai seguenti eventi:

- Abuso, sovraccarico o negligenza.
- Uso professionale (industria, artigianato, noleggio).
- Riparazione da parte di centri non autorizzati.
- Danni dovuti a fattori esterni, corpi estranei, sostanze o incidenti.

Parti usurate sono escluse dalla garanzia.

## 6. Avvertenze e disposizioni di sicurezza

### IMPORTANTE!

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino. È importante che tutte le persone che usano il carrello e gli accessori sappiano come maneggiarli, anche se la persona interessata utilizza il carrello solo per un breve periodo di tempo. Si prega di notare che questo manuale non può escludere tutti i possibili pericoli ai quali un bambino può essere esposto conseguentemente all'uso di questo prodotto. L'utilizzatore è responsabile della sicurezza del bambino. In caso di ulteriori richieste, il servizio clienti FUXTEC sarà lieto di aiutarvi.

### IMPORTANTE!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e acquisire familiarità con il carrello, prima di utilizzarlo con un bambino.

Le persone che non hanno familiarità con il carrello e dovessero utilizzarlo, devono essere istruite in anticipo circa le modalità d'uso.

La sicurezza del bambino può essere pregiudicata qualora non venissero rispettate le seguenti istruzioni.

Conservare scrupolosamente le istruzioni d'uso per i successivi consulti.

Non utilizzare accessori per cui FUXTEC GmbH non ha autorizzato l'uso con il carrello CTL-900.

Sul carrello CTL-900 devono essere utilizzate solo parti di ricambio di fabbricazione FUXTEC o ricambi originali raccomandati.

In caso di ulteriori quesiti circa l'utilizzo del carrello CTL-900 o sui relativi accessori, rivolgersi al servizio di assistenza di FUXTEC GmbH.

**IMPORTANTE!** La portata massima del carrello ammonta a 75 kg (5 kg consentiti in aggiunta nella sacca posteriore apponibile al carrello).

**ATTENZIONE!** Questa unità non è adatta a bambini sotto i 6 mesi.

**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è idoneo ad attività di jogging o pattinaggio.

**ATTENZIONE!** Assicurarsi prima dell'uso che tutti i serraggi siano chiusi.

**ATTENZIONE!** Non appoggiarsi mai all'impugnatura di trasporto posta sulla coda del carrello e non esercitare forza eccessiva sulla stessa. Questa impugnatura si distingue per il comfort e non è paragonabile a quella di un passeggino.

**ATTENZIONE!** Durante il trasporto del carrello accertarsi che i dispositivi di sicurezza non vengano aperti inavvertitamente.

**ATTENZIONE!** Durante il ripiegamento del telaio fare attenzione a non schiacciarsi parti del corpo.

**ATTENZIONE!** Non ripiegare il carrello se vi si trovano all'interno uno o più bambini.



**ATTENZIONE!** Non permettere ai bambini di utilizzare il carrello a scopo di gioco.

**ATTENZIONE!** Accertarsi che il bambino durante l'apertura e la chiusura del carrello si trovi a debita distanza dallo stesso, al fine di evitare lesioni.

**ATTENZIONE!** Utilizzare una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di sedersi autonomamente.

**ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino da solo.

**ATTENZIONE!** Quando si parcheggia il carrello azionare sempre il freno prima che il bambino venga inserito o estratto dal carrello.

**ATTENZIONE!** Carichi gravanti sull'impugnatura per il trasporto pregiudicano la stabilità del carrello.

**ATTENZIONE!** Riparare il bambino dall'intensa irradiazione solare. Il tettuccio non garantisce protezione completa dai raggi UV.

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre la cintura inguinale unitamente alla cintura subaddominale.

**ATTENZIONE!** Regolare sempre l'imbracatura in maniera adeguata se si desidera variare la posizione del bambino.

**ATTENZIONE!** Utilizzare il carrello solo per il numero previsto di 2 bambini.

**ATTENZIONE!** Carichi fissati all'impugnatura e/o allo schienale e/o ai lati del carrello pregiudicano la stabilità dello stesso.

**IMPORTANTE!** Parcheggiare il carrello solo con freno azionato.

**IMPORTANTE!** Controllare sempre che il freno sia tirato correttamente.